

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و رشته: متوسطه اول/پایه هشتم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
 آزمون پایان نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: زبان عربی ۲
 نام دبیر: محمدرضا کوهی
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸
 ساعت امتحان: ۱۱ : ۰۰ / صبح
 مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

محل مهر و امضا: مدیر		نمره به عدد: نمره به حروف:	نمره به عدد: نمره به حروف:
		نام دبیر: تاریخ و امضا:	نام دبیر: تاریخ و امضا:
ردیف	سؤالات	ردیف	نمره
	** مهارت ترجمه **		
۵	<p>جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف) أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. ب) أَلْعِلْمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ. ج) الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ. د) أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ. ه) إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا.</p>	۱	
۱,۵	<p>ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید. الف) هَلْ عِنْدَكَ قَلَمٌ أَرْزُقُ. آیا خودکار داری؟ ب) لَا؛ عِنْدِي قَلَمٌ أَحْضَرُ. نه؛ خودکار دارم.</p>	۲	
۱	<p>مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید. الف) «خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا». (۱) اندازه نگه دار که اندازه نکوست. ب) زَيْنَةُ الْبَاطِنِ خَيْرٌ مِنْ زَيْنَةِ الظَّاهِرِ. (۲) میان دوستانه امریست کاندرا آن شفا باشد. ج) تَنِ آدَمِي شَرِيفٌ اسْتِ بَه جَانِ آدَمِيْتِ. (۱) تن آدمی شریف است به جان آدمیت. د) بِيَا وَ دَشْمَنِي بَرَكْنِ نِهَالِ دَوْسْتِي بَنْشَانِ. (۲) بیا و دشمنی برکن نهال دوستی بنشان.</p>	۳	
صفحه ی ۱ از ۲			



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران
دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران

کلید سوالات پایان ترم نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: زبان عربی ۲
نام دبیر: ممدرضا کوهی
تاریخ امتحان: ۱۳/۰۳/۱۴۰۲
ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ **صبح** / عصر
مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	<p>جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.</p> <p>الف) أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. بهترین مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود بیافزاید.</p> <p>ب) أَلْعَلُّمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ. دانش گنجینه و کلید آن سوال است.</p> <p>ج) الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ. کسانی که به همراه خداوند خدای دیگری را قرار میدهند پس خواهند دانست.</p> <p>د) أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ. به راستی دوستان خداوند نه ترسی دارند و نه ناراحت میشوند.</p> <p>ه) إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا. خداوند تمامی گناهان را می آمرزد.</p>	
۲	<p>ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.</p> <p>الف) هَلْ عِنْدَكَ قَلَمٌ أَرْزُقُ. آیا خودکار آبی داری؟ ب) لَا؛ عِنْدِي قَلَمٌ أَحْضَرُ. نه؛ خودکار سبز دارم.</p>	
۳	<p>مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.</p> <p>الف) «خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا». (۱) اندازه نگه دار که اندازه نکوست.</p> <p>ب) زِينَةُ الْبَاطِنِ خَيْرٌ مِنْ زِينَةِ الظَّاهِرِ. (۱) تن آدمی شریف است به جان آدمیت.</p> <p>ج) بِيَا وَ دَشْمَنِي بَرَكَن نِهَال دُوسْتِي بِنَشَانِ. (۲) بیا و دشمنی برکن نهال دوستی بنشان.</p>	

۴	<p>واژه های متضاد را روبروی هم قرار دهید. (دو واژه اضافی است)</p> <p>(زَرَعٌ، أَضْحَكٌ، طَوِيلٌ، أَبْكِي، بَعْدٌ، قَرُبٌ)</p> <p>أَضْحَكٌ ≠ أَبْكِي بَعْدٌ ≠ قَرُبٌ</p>
۵	<p>کدام کلمه با دیگر کلمه ها از نظر معنا و مفهوم ناهماهنگ است؟</p> <p>(۱) يَدٌ - عَيْنٌ - وَجْهٌ - جَارٌ ***** (۲) سَمَكَةٌ - سَاحَةٌ - شَارِعٌ - طَرِيقٌ</p> <p>(۳) أُسْبُوعٌ - خَبْرٌ - شَهْرٌ - سَنَةٌ ***** (۴) بَقْرَةٌ - فَرْسٌ - مِهْنَةٌ - غُرَابٌ</p> <p>(۵) نَجَّارٌ - حَلْوَانِيٌّ - سَائِقٌ - رِيَاضَةٌ</p>
۶	<p>معنای واژه‌هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید.</p> <p>الْمُؤْمِنُونَ يَصْدُقُونَ وَ لَا يَكْذِبُونَ فِي الْحَيَاةِ. راست می‌گویند ، دروغ نمی‌گویند</p>
۷	<p>گزینه مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>(۱) أَأَنْتُمْ مَا لَيْسَ كُمْ أَمْسٍ؟ (عَسَلْتُمْ - تَغْسِلِينَ)</p> <p>(۲) أَيَّتُهَا الْبَيْتَانِ، هَلَنْ الطَّعَامَ؟ (طَبَخْتَ - تَطْبُخَانِ)</p> <p>(۳) مَاذَا تَفْعَلُ؟ عَنْ مِفْتَاحِ الْعُرْفَةِ. (أَبْحَثُ - نَبْحُ)</p> <p>(۴) أَ تَفْهَمُنَ الدَّرْسَ؟ - نَعَمْ؛ الدَّرْسُ سَهْلٌ. (تَفْهَمُنَ - نَفْهَمُنَ)</p> <p>(۵) أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ إِلَى مُنْظَمَةِ الْحَجِّ وَ الزِّيَارَةِ. (أَذْهَبُ - نَذْهَبُ)</p>
<p>جمع بارم : ۱۵ نمره نام و نام خانوادگی مصحح : محمدرضا کوهی امضاء:</p>	